

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 536/2007**z 15. mája 2007,****ktorým sa otvára dovozná colná kvóta na hydinové mäso udelená Spojeným štátom americkým a ustanovuje sa jej správa**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

štátom americkým⁽⁶⁾, treba podstatne zmeniť a doplniť. Nariadenie (ES) č. 1232/2006 by sa preto malo zrušiť a nahradiť novým nariadením.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydinovým mäsom⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 1,

(4) S cieľom zabezpečiť pravidelný dovoz by sa malo obdobie kvóty, ktoré trvá od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roku, rozdeliť na viaceré čiastkové obdobia. V každom prípade sa platnosť povolení obmedzuje nariadením (ES) č. 1301/2006 do posledného dňa obdobia colnej kvóty.

keďže:

(1) V Dohode vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými podľa článku XXIV ods. 6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v harmonogramoch Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky počas ich pristúpenia k Európskej únii⁽²⁾, schválenej rozhodnutím Rady 2006/333/ES⁽³⁾, sa ustanovuje začlenenie osobitnej dovoznej colnej kvóty na 16 665 ton hydiny udelené Spojeným štátom.

(5) Správa colnej kvóty by mala byť založená na dovozných povoleniach. Na tento účel treba ustanoviť podrobné pravidlá podávania žiadostí a informácie, ktoré sa v žiadostiach a povoleniach musia uviesť.

(6) Vzhľadom na riziko špekulácií v sektore hydinového mäsa, ktoré je režimu vlastné, by sa mali ustanoviť jasné podmienky prístupu subjektov k tomuto režimu colnej kvóty.

(2) Pokiaľ nie je v tomto nariadení ustanovené inak, treba uplatňovať nariadenie Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky⁽⁴⁾, a nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií⁽⁵⁾.

(7) Na zabezpečenie riadnej správy colných kvót by sa mala stanoviť zábezpeka týkajúca sa dovozných povolení vo výške 20 EUR na 100 kg.

(8) V záujme subjektov by sa malo stanoviť, že Komisia určuje množstvá, o ktoré sa nepožiadalo a ktoré sa pridávajú do nasledujúceho čiastkového obdobia v súlade s článkom 7 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1301/2006.

(3) Nariadenie Komisie (ES) č. 1232/2006 zo 16. augusta 2006, ktorým sa otvára a ustanovuje správa dovoznej colnej kvóty na hydinové mäso udelené Spojeným

(9) Prístup k colnej kvóte musí podliehať predloženiu osvedčenia o pôvode vydaného orgánmi Spojených štátov amerických v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 679/2006 (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 124, 11.5.2006, s. 15.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 124, 11.5.2006, s. 13.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2006 (Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 52).

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 289/2007 (Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2007, s. 17).

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 225, 17.8.2006, s. 5.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 214/2007 (Ú. v. EÚ L 62, 1.3.2007, s. 6).

- (10) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Colná kvóta uvedená v prílohe I sa otvára na dovoz produktov sektora hydinného mäsa, ktoré pochádzajú zo Spojených štátov amerických a patria pod číselné znaky KN uvedené v prílohe I.

Colná kvóta sa otvára na ročnom základe na obdobie od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roka.

2. Množstvo produktov, na ktoré sa vzťahuje kvóta uvedená v odseku 1, uplatniteľná colná sadzba, ako aj poradové číslo sú stanovené v prílohe I.

Článok 2

Pokiaľ nie je v tomto nariadení stanovené inak, uplatňujú sa ustanovenia nariadenia (ES) č. 1291/2000 a nariadenia (ES) č. 1301/2006.

Článok 3

Množstvo stanovené pre ročné obdobie kvóty sa rozdelí na štyri čiastkové obdobia takto:

- a) 25 % od 1. júla do 30. septembra;
- b) 25 % od 1. októbra do 31. decembra;
- c) 25 % od 1. januára do 31. marca;
- d) 25 % od 1. apríla do 30. júna.

Článok 4

1. Na účely uplatňovania článku 5 nariadenia (ES) č. 1301/2006 žiadateľ o dovozné povolenie predloží pri podaní svojej prvej žiadosti na príslušné obdobie kvóty doklad o tom, že počas každého z dvoch období uvedených v spomínanom článku 5 doviezol alebo vyviezol najmenej 50 ton produktov, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EHS) č. 2777/75.

2. Žiadosť o povolenie sa môže týkať viacerých produktov, ktoré patria pod rôzne číselné znaky KN a pochádzajú zo Spojených štátov amerických. V takomto prípade musia byť všetky číselné znaky KN uvedené v kolónke 16 a ich opis v kolónke 15 žiadosti o povolenie a povolenia.

Žiadosť o povolenie sa musí týkať najmenej 10 ton a najviac 10 % množstva, ktoré je k dispozícii pre dané čiastkové obdobie.

3. Povolenia predstavujú záväzok doviesť výrobky zo Spojených štátov amerických.

Žiadosť o povolenie a povolenie obsahujú:

- a) v kolónke 8 krajinu pôvodu;
- b) v kolónke 20 jeden z výrazov uvedených v časti A prílohy II.

V kolónke 24 povolenia sa uvádza jeden z výrazov uvedených v časti B prílohy II.

Článok 5

1. Žiadosť o povolenie sa môže podávať iba počas prvých siedmich dní mesiaca, ktorý predchádza každému z čiastkových období uvedených v článku 3.

2. Spolu so žiadosťou o povolenie sa zloží zábezpeka 20 EUR na 100 kilogramov.

3. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr piaty deň po uplynutí obdobia na podávanie žiadostí celkové požadované množstvá vyjadrené v kilogramoch.

4. Povolenia sa vydávajú od siedmeho pracovného dňa a najneskôr do jedenásteho pracovného dňa od skončenia obdobia oznamovania uvedeného v odseku 3.

5. Komisia v prípade potreby určí množstvá, na ktoré neboli predložené žiadosti a ktoré sa automaticky pridávajú k množstvu určenému na nasledujúce čiastkové obdobie kvóty.

Článok 6

1. Odchylné od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty do konca prvého mesiaca čiastkového obdobia kvóty oznámia Komisii celkové množstvá vyjadrené v kilogramoch, na ktoré boli vydané povolenia uvedené v článku 11 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia.

2. Členské štáty oznámia Komisii do konca štvrtého mesiaca, ktorý nasleduje po uplynutí každého ročného obdobia, množstvá vyjadrené v kilogramoch, ktoré boli skutočne prepustené do voľného obehu na základe tohto nariadenia počas príslušného obdobia.

3. Odchylné od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty oznámia Komisii množstvá, na ktoré sa vzťahujú nevyužité alebo čiastočne využívané dovozné povolenia, po prvýkrát zároveň so žiadosťou na posledné čiastkové obdobie a v ďalších prípadoch do konca štvrtého mesiaca, ktorý nasleduje po každom ročnom období.

Článok 7

1. Odchylné od článku 23 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sú dovozné povolenia platné stopäťdesiat dní od prvého dňa čiastkového obdobia, na ktoré boli vydané.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1291/2000, je možné práva vyplývajúce z povolení

previesť iba na nástupcov, ktorí spĺňajú podmienky oprávnenosti určené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1301/2006 a v článku 4 ods. 1 tohto nariadenia.

Článok 8

Prístup k colnej kvóte podlieha predloženiu osvedčenia o pôvode vydaného príslušnými orgánmi Spojených štátov amerických v súlade s článkami 55 až 65 nariadenia (EHS) č. 2454/93. Pôvod výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, sa stanoví v súlade s platnými pravidlami Spoločenstva.

Článok 9

Nariadenie (ES) č. 1232/2006 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe III.

Článok 10

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. júna 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. mája 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

Poradové číslo	Číselný znak KN	Uplatniteľné clo	Celkové množstvo produktu od 1. júla 2006 (v tonách)
09.4169	0207 11 10	131 EUR/t	16 665
	0207 11 30	149 EUR/t	
	0207 11 90	162 EUR/t	
	0207 12 10	149 EUR/t	
	0207 12 90	162 EUR/t	
	0207 13 10	512 EUR/t	
	0207 13 20	179 EUR/t	
	0207 13 30	134 EUR/t	
	0207 13 40	93 EUR/t	
	0207 13 50	301 EUR/t	
	0207 13 60	231 EUR/t	
	0207 13 70	504 EUR/t	
	0207 14 10	795 EUR/t	
	0207 14 20	179 EUR/t	
	0207 14 30	134 EUR/t	
	0207 14 40	93 EUR/t	
	0207 14 50	0 %	
	0207 14 60	231 EUR/t	
	0207 14 70	0 %	
	0207 24 10	170 EUR/t	
	0207 24 90	186 EUR/t	
	0207 25 10	170 EUR/t	
	0207 25 90	186 EUR/t	
	0207 26 10	425 EUR/t	
	0207 26 20	205 EUR/t	
	0207 26 30	134 EUR/t	
	0207 26 40	93 EUR/t	
	0207 26 50	339 EUR/t	
	0207 26 60	127 EUR/t	
	0207 26 70	230 EUR/t	
	0207 26 80	415 EUR/t	
	0207 27 10	0 %	
	0207 27 20	0 %	
	0207 27 30	134 EUR/t	
	0207 27 40	93 EUR/t	
	0207 27 50	339 EUR/t	
	0207 27 60	127 EUR/t	
	0207 27 70	230 EUR/t	
	0207 27 80	0 %	

PRÍLOHA II

A. Výrazy uvedené v článku 4 ods. 3 druhom pododseku písm. b):

- po bulharsky:* Регламент (EO) № 536/2007.
- po španielsky:* Reglamento (CE) n° 536/2007.
- po česky:* Nařízení (ES) č. 536/2007.
- po dánsky:* Forordning (EF) nr. 536/2007.
- po nemecky:* Verordnung (EG) Nr. 536/2007.
- po estónsky:* Määrus (EÜ) nr 536/2007.
- po grécky:* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 536/2007.
- po anglicky:* Regulation (EC) No 536/2007.
- po francúzsky:* Règlement (CE) n° 536/2007.
- po taliansky:* Regolamento (CE) n. 536/2007.
- po lotyšsky:* Regula (EK) Nr. 536/2007.
- po litovsky:* Reglamentas (EB) Nr. 536/2007.
- po maďarsky:* 536/2007/EK rendelet.
- po maltsky:* Ir-Regolament (KE) Nru 536/2007.
- po holandsky:* Verordening (EG) nr. 536/2007.
- po poľsky:* Rozporządzenie (WE) nr 536/2007.
- po portugalsky:* Regulamento (CE) n.º 536/2007.
- po rumunsky:* Regulamentul (CE) nr. 536/2007.
- po slovensky:* Nariadenie (ES) č. 536/2007.
- po slovinsky:* Uredba (ES) št. 536/2007.
- po fínsky:* Asetus (EY) N:o 536/2007.
- po švédsky:* Förordning (EG) nr 536/2007.

B. Výrazy uvedené v článku 4 ods. 3 treťom pododseku:

- po bulharsky:* намаляване на Общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (EO) № 536/2007.
- po španielsky:* reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) n° 536/2007.
- po česky:* snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 536/2007.
- po dánsky:* toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 536/2007.
- po nemecky:* Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 536/2007.
- po estónsky:* ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 536/2007.
- po grécky:* Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 536/2007.
- po anglicky:* reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 536/2007.

- po francúzsky:* réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 536/2007.
- po taliansky:* riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 536/2007.
- po lotyšsky:* Regulā (EK) Nr. 536/2007 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
- po litovsky:* bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 536/2007.
- po maďarsky:* a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 536/2007/EK rendelet szerint.
- po maltsky:* tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovd i r-Regolament (KE) Nru 536/2007.
- po holandsky:* Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 536/2007.
- po poľsky:* Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 536/2007.
- po portugalsky:* redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 536/2007.
- po rumunsky:* reducerea Tarifului Vamal Comun astfel cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 536/2007.
- po slovensky:* Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 536/2007.
- po slovinsky:* znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 536/2007.
- po fínsky:* Asetuksessa (EY) N:o 536/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
- po švédsky:* nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 536/2007.
-

PRÍLOHA III

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 1232/2006	Toto nariadenie
Článok 1	Článok 1
Článok 2	Článok 3
Článok 3	—
Článok 4 ods. 1 písm. a)	Článok 4 ods. 1
Článok 4 ods. 1 písm. b)	Článok 4 ods. 2 prvý pododsek
Článok 4 ods. 1 písm. c)	Článok 4 ods. 2 druhý pododsek
Článok 4 ods. 1 písm. d)	Článok 4 ods. 3
Článok 4 ods. 1 písm. e)	Článok 4 ods. 3
Článok 4 ods. 1 písm. f)	Článok 4 ods. 3
Článok 4 ods. 2	—
Článok 5 ods. 1 prvý pododsek	Článok 5 ods. 1
Článok 5 ods. 1 druhý pododsek	—
Článok 5 ods. 2	—
Článok 5 ods. 3	Článok 5 ods. 2
Článok 5 ods. 4 prvý pododsek	Článok 5 ods. 3
Článok 5 ods. 4 druhý pododsek	—
Článok 5 ods. 5	—
Článok 5 ods. 6	—
Článok 5 ods. 7	—
Článok 5 ods. 8 prvý pododsek	Článok 5 ods. 4
Článok 5 ods. 9	—
Článok 5 ods. 10	Článok 6 ods. 2
Článok 6 ods. 1 prvý pododsek	Článok 7 ods. 1
Článok 6 ods. 1 druhý pododsek	—
Článok 6 ods. 2	—
Článok 7	Článok 8
Článok 8 prvý pododsek	Článok 2
Článok 8 druhý pododsek	—
Článok 9	Článok 10
Príloha I	Príloha I
Príloha II	Príloha II časť A
Príloha III	Príloha II časť B
Príloha IV	—
Príloha V	—
Príloha VI	—